

## Chère cliente, Cher client,

veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation.

Tenez compte surtout des avertissements importants donnés dans les premières pages de cette notice. Gardez cette notice d'utilisation pour toute consultation future. Remettez-la à l'acheteur éventuel de votre appareil.

## Dégâts de transport

A la réception de l'appareil, nous vous prions de faire les «réserves d'usage» en présence du livreur (dégâts esthétiques par exemple).

FRANÇAIS

### Comment lire votre notice d'utilisation?

Les symboles suivants vous guideront tout au long de la lecture de votre notice d'utilisation:



Instructions de sécurité

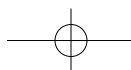


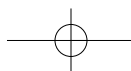
Conseils et recommandations



Informations liées à la protection de l'environnement

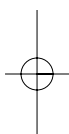
**Notre contribution à la protection de l'environnement:  
nous utilisons du papier recyclé.**





## Sommaire

<b>Avertissements et conseils importants</b> .....	17	<b>Utilisation</b> .....	22
<b>Recyclage</b> .....	18	• Bandeau de commandes .....	22
<b>Conseils écologiques</b> .....	18	• Guide des programmes .....	23
<b>Description de l'appareil</b> .....	19	• Comment faire un séchage? .....	24
<b>Installation</b> .....	20	• Guide de séchage .....	25
• Débridage .....	20	<b>Entretien</b> .....	26
• Emplacement .....	20	• Nettoyage extérieur .....	26
• Evacuation de l'air humide .....	20-21	• Nettoyage de la porte .....	26
• Raccordement électrique .....	21	• Nettoyage des filtres .....	26
• Installation en colonne .....	21	<b>En cas d'anomalie de fonctionnement</b> .....	27
• Réversibilité de la porte .....	21		

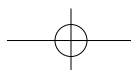


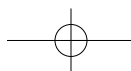
## Caractéristiques Techniques

DIMENSIONS:	hauteur	85 cm
	largeur	60 cm
	profondeur	58 cm
PUISSANCE DE BRANCHEMENT:		220/230 V/50 Hz
PUISSANCE TOTALE ABSORBÉE:		2600 W
FUSIBLE:		16 A
CAPACITÉ DE SÉCHAGE:	coton, lin	5 kg
	synthétiques	2,5 kg
CONSOMMATIONS:	coton, lin	3,30 kWh (5 kg prêt à ranger)
	coton, lin	2,70 kWh (5 kg prêt à repasser)



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:  
 - 73/23 CEE 19/02/73 (Basse tension) et modifications successives;  
 - 89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.





## Avertissements et conseils importants

Les avertissements suivants sont donnés pour votre sécurité. Nous vous prions de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

### Installation

- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil faites appel à un électricien qualifié.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Si le sèche-linge est installé sur un sol recouvert de moquette, réglez les pieds de façon à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- Votre sèche-linge a été conçu pour évacuer la vapeur à l'air libre. L'appareil a son propre système d'aération qui ne doit être relié à aucun autre système d'aération servant à d'autres appareils.

### Utilisation

- Votre appareil est destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Débranchez toujours l'appareil après son utilisation.
- N'introduisez jamais dans l'appareil du linge simplement égoutté.
- Ne séchez pas d'articles ayant été traités avec des produits chimiques, tels que les produits utilisés pour le nettoyage à sec, car ils pourraient provoquer une explosion.
- Risque d'incendie : ne faites pas sécher dans votre appareil du linge qui a été taché ou imbibé d'huile végétale ou d'huile de cuisson."
- Risque d'incendie : si vous avez prétraité votre linge avec du détachant (spray ou liquide) avant lavage, effectuez un cycle de rinçage supplémentaire avant de le charger dans votre sèche linge."
- Contrôlez qu'un briquet n'est pas resté dans une poche.
- Ne séchez en aucun cas des chaussures (tennis, etc.), car elles pourraient s'encastrent entre le hublot et le tambour, bloquant ce dernier.
- Laissez la porte entrouverte lorsque le sèche-linge n'est pas utilisé, mais veillez à ce que les enfants ne s'enferment pas dans l'appareil.
- Les filtres doivent être nettoyés après chaque

utilisation. N'utilisez jamais l'appareil avec des filtres endommagés ou sans filtres. Cela pourrait provoquer un incendie.

- Evitez l'accumulation de poussière autour de l'appareil pour permettre à l'air de circuler librement.

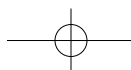
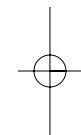
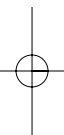
### Sécurité

- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques techniques de cet appareil.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages importants. Seul un Service Après-Vente recommandé est habilité à intervenir. En cas d'intervention, exigez des pièces de rechange certifiées constructeur.

### Sécurité des enfants


- Les enfants ne sont souvent pas en mesure de reconnaître les risques émanant des appareils ménagers. Il est donc indispensable de les garder sous surveillance lorsque l'appareil fonctionne. Ne les laissez pas jouer avec le sèche-linge!
- Les éléments constituant l'emballage (les films en plastique, les morceaux de styropor par ex.) peuvent présenter un danger pour les enfants. Risque d'asphyxie! Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Assurez-vous que les enfants ou vos animaux domestiques ne puissent pas pénétrer dans le tambour du sèche-linge.
- Si vous procédez à la mise à la casse de votre appareil, veillez à mettre hors d'usage ce qui pourrait représenter un danger: coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et détériorez le dispositif de fermeture de la porte. Vous éviterez ainsi que les enfants s'y enferment en se mettant ainsi en danger de mort.

FRANÇAIS



## Recyclage


### • Recyclage de l'emballage

Tous les matériaux marqués par le symbole  sont recyclables. Pour qu'ils puissent être récupérés (recyclés), il est nécessaire de les déposer dans les déchetteries prévues à cet effet (renseignez-vous auprès des autorités locales).

### • Mise à la casse de l'ancien appareil

Informez-vous auprès de la municipalité au sujet de l'endroit où déposer l'ancien appareil pour qu'il puisse être ensuite recyclé ou détruit.

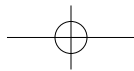
### • Appareils usagés

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## Conseils écologiques

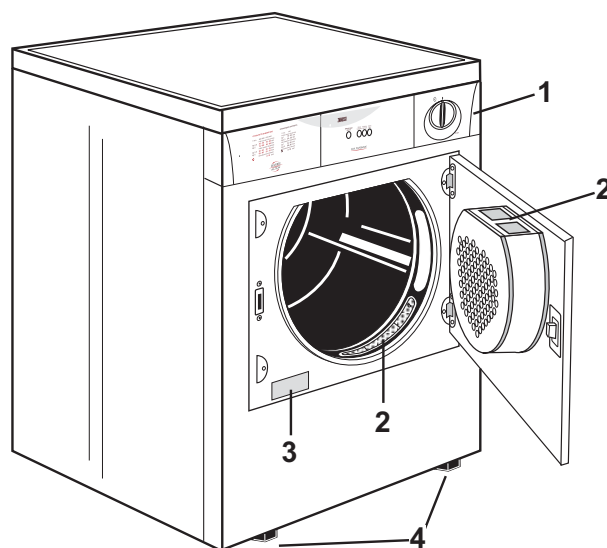
Afin de réaliser des économies d'énergie, nous vous conseillons de respecter les instructions suivantes:

- Utilisez si possible l'appareil à pleine capacité; des charges partielles sont peu économiques.
- Tout le linge à sécher doit être essoré avant d'être introduit dans le tambour. Plus la vitesse d'essorage sera importante, plus courte sera la durée du séchage d'où économie d'énergie.
- Evitez de sécher le linge trop longtemps: choisissez le programme de séchage en fonction de la nature des textiles et du degré de séchage désiré.
- Pour utiliser l'appareil à pleine capacité vous pouvez sécher en une fois du linge "prêt à ranger" avec du linge "prêt à repasser". Sélectionnez le temps de séchage pour "prêt à repasser" et à la fin du programme retirez ce linge. Complétez le programme en sélectionnant un temps supplémentaire pour le linge "prêt à ranger".
- Nettoyez régulièrement les filtres pour éviter des temps de séchage trop longs: vous économiserez de l'énergie.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la température ambiante ne doit pas dépasser + 35°C.

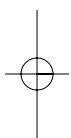


## Description de l'appareil

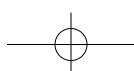
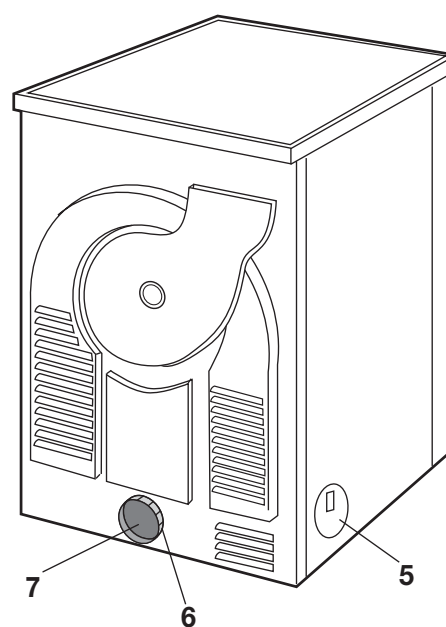
- 1 La bandeau de commandes
- 2 Filtres
- 3 Plaque signalétique
- 4 Pieds réglables



FRANÇAIS



- 5 Sorties latérales
- 6 Raccord
- 7 Sortie air humide à l'arrière



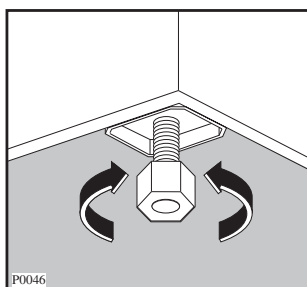
## Installation

### Emplacement

N'installez pas l'appareil dans un endroit où sont placés ou stockés des produits inflammables ou des produits pouvant créer des vapeurs inflammables. Il y a un risque d'explosion, d'incendie.

Votre appareil doit être installé dans un local aéré afin de permettre l'évacuation de l'air humide dégagé de l'appareil pendant son fonctionnement. Vous devez prévoir la libre circulation de l'air autour de la grille d'aspiration située à l'arrière de l'appareil. L'endroit doit être propre et exempt de poussière.

**Assurez-vous que le sèche-linge est bien d'aplomb en agissant sur les pieds.**



**Ne démontez pas les pieds, ne limitez pas la circulation de l'air au sol** par de tapis à longs poils, des moulures, etc. Il pourrait se produire une accumulation de chaleur qui nuirait au bon fonctionnement du moteur ou risquerait de l'endommager.

Un excès de condensation dans la pièce prolonge le temps de séchage et, par conséquent, la consommation d'énergie. L'aération de la pièce peut être obtenue par l'ouverture d'une fenêtre ou par l'adaptation d'un raccordement sur l'extérieur.

Pendant le fonctionnement du sèche-linge, la température ambiante ne doit pas être inférieure à +5°C ou supérieure à +35°C pour ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

### Evacuation de l'air humide

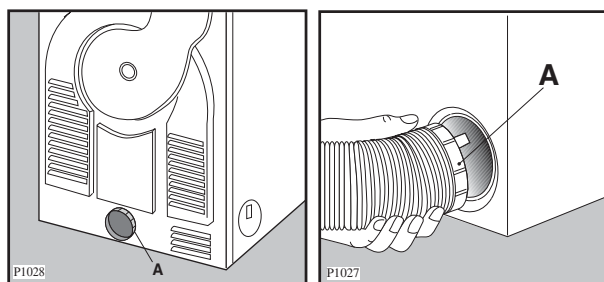
L'évacuation de l'air humide peut s'effectuer par l'arrière ou par les côtés de l'appareil.

Les orifices d'évacuation non utilisés doivent être obstrués à l'aide des caches fournis avec l'appareil.

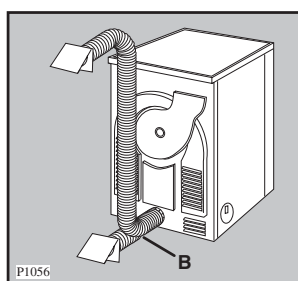
### Le raccordement sur l'extérieur

Ce mode d'évacuation de l'air humide est possible en raccordant le tuyau flexible de 100 mm de diamètre, livré avec l'appareil, sur la sortie choisie.

Pour relier le tuyau à l'appareil il faut appliquer d'abord à une extrémité du tuyau le raccord en plastique «A» se trouvant sur l'orifice arrière et ensuite introduire le tuyau dans l'orifice d'évacuation choisi.



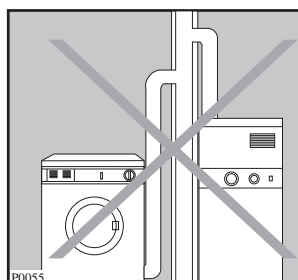
Si votre appareil est placé dans un local très froid, percez un trou au point B de 3 mm et déposez un récipient plat dessous pour y récupérer l'eau de condensation.



**Le tuyau ne devra pas présenter plus de deux coudes.**



**attention: ce sèche-linge ne doit pas être raccordé sur un conduit de fumées.**



#### Remarque:

Si vous avez équipé l'extrémité du tuyau de raccordement sur l'extérieur d'un clapet anti-retour ou d'une grille, ils devront être régulièrement entretenus pour ne pas être obstrués par des peluches.

Un débit maximum d'évacuation d'au moins 150 m<sup>3</sup>/h doit être assuré.



**Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de surchauffe provoquée par une obstruction due à un corps étranger.**

Vous avez également la possibilité d'orienter l'extrémité du tuyau vers le bas afin d'empêcher l'eau et le vent d'entrer.

**Important:** Il est possible que vous constatiez des anomalies de fonctionnement si le local est équipé d'une V.M.C. (ventilation mécanique contrôlée). Si le temps de séchage est anormalement long, débranchez la VMC ou fermez l'orifice d'aspiration.

Si le sèche-linge est installé à côté de meubles de cuisine, vérifiez que le tuyau d'évacuation n'est pas écrasé. Si le tuyau est partiellement écrasé, l'efficacité de séchage sera réduite, avec une augmentation conséquente des temps de séchage et de consommation d'électricité.

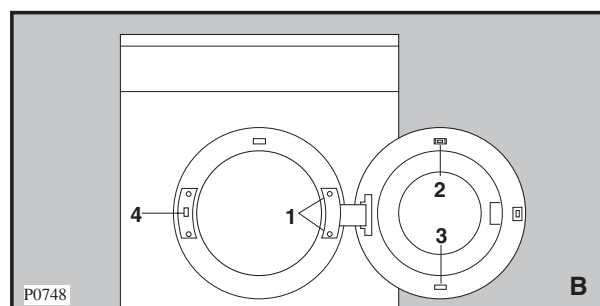
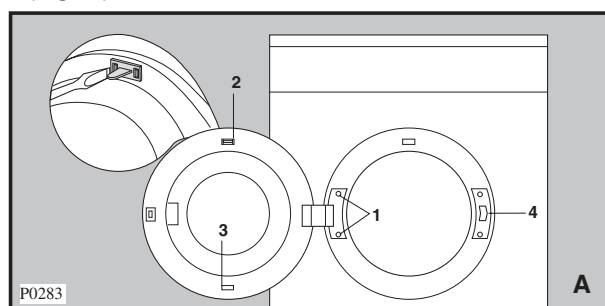
Si le tuyau est complètement écrasé, les dispositifs de sécurité dont la machine est dotée pourraient se déclencher. Dans ce cas adressez-vous au Service Après-Vente.

## Réversibilité du hublot

**Cette opération ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.**

Opérations à effectuer:

- Enlevez le hublot en dévissant les deux vis de fixation (1) de la charnière à la carrosserie (Fig. A).
- Enlevez la languette (2) et la plaquette (3) en fléchissant les deux ailettes d'accrochage à l'aide d'un tournevis (Fig. A). Remontez-les sur le hublot (Fig. B) en vous assurant bien qu'elles soient accrochées.
- Enlevez la plaquette en plastique (4) en dévissant les deux vis de fixation (Fig. A) et replacez-la sur le côté opposé (Fig. B).
- Remontez le hublot en vissant bien les deux vis (1) (Fig. B).



## Branchement électrique

Ce sèche-linge ne peut être branché qu'en 220-230V/50 Hz, 16 A.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre qui doit être obligatoirement raccordée conformément aux normes en vigueur (norme NF C 15100) et aux prescriptions de l'E.D.F.

Vérifiez que le compteur et les fusibles peuvent supporter l'intensité absorbée par l'appareil, en tenant compte des autres appareils électriques branchés.

L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple (risque d'incendie).



**Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'incident ou d'accident provoqué par une mise à la terre défectueuse ou inexistante.**

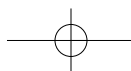
**Le remplacement éventuel du câble d'alimentation ne devra être effectué que par votre service après-vente.**

**Important!**

**Le câble d'alimentation doit être facilement accessible après l'installation de l'appareil.**

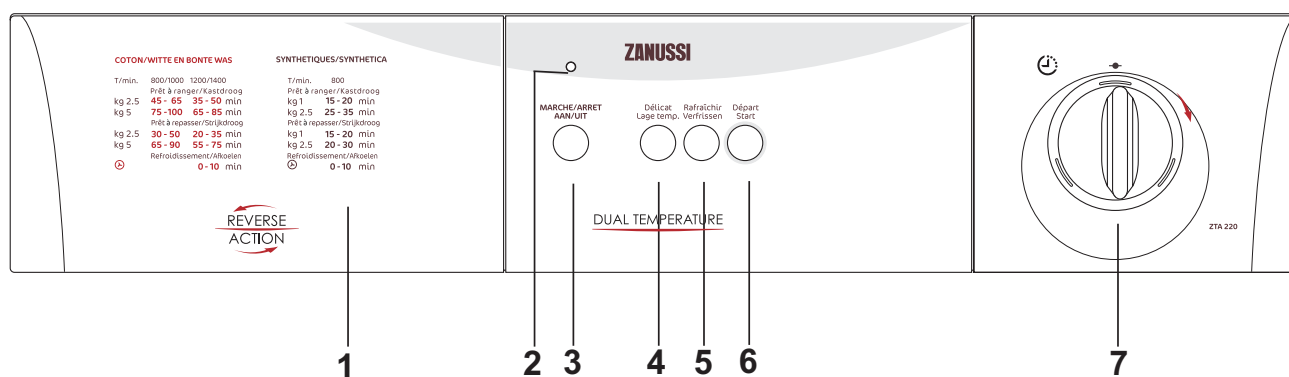
## Installation d'une colonne

Ce sèche-linge peut être installé en colonne sur certains lave-linge de notre marque à chargement frontal. La fixation de ces deux appareils s'effectue à l'aide d'un kit de superposition (en option) que vous pourrez vous procurer auprès de votre magasin vendeur. Les instructions de montage se trouvent dans l'emballage.



# Utilisation

## Le bandeau de commandes



### 1 Guide des programmes

Il vous permet de choisir le temps convenant le mieux au linge sécher

### 2 Voyant de mise sous tension

Il s'allume lorsque le séchage commence et s'éteint à la fin du programme

### 3 Touche "MARCHÉ/ARRÊT"

Cette touche permet de mettre le sèche-linge sous tension. A la fin du programme, faites ressortir cette touche pour mettre le sèche-linge hors tension.

### 4 Touche "DÉLICAT"

L'enclenchement de cette touche permet d'effectuer un séchage à une température inférieure pour du linge délicat. Le voyant correspondant s'allume.

### 5 Touche "RAFRAICHIR"

L'enclenchement de cette touche permet d'effectuer un séchage à température ambiante pour du linge délicat particulièrement fragile.

Il convient alors de prolonger le temps de séchage.

### 6 Touche "DÉPART"

Appuyez sur cette touche pendant 2 secondes environ pour mettre le sèche-linge en fonctionnement après avoir sélectionné le programme.

### 7 Minuteur

Gradué jusqu'à 150 minutes pour le coton et jusqu'à 100 minutes pour les synthétiques, il vous permet d'afficher un temps de séchage en fonction de la nature et de la quantité de linge à sécher, ainsi que du niveau de séchage désiré.

Pour afficher le temps choisi, tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la graduation correspondante coïncide avec le repère situé sur le bandeau de commandes.


**Ne tournez jamais le minuteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.**

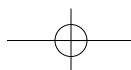
La durée du séchage est variable selon:

- le degré de séchage désiré
- la nature du linge
- l'importance de la charge
- l'intensité de l'essorage

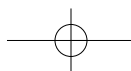
#### Ventilation d'air froid

En fin de séchage, une phase de refroidissement de 10 minutes est prévue pour refroidir le linge en évitant ainsi qu'il se froisse.

Le début de cette séquence d'AIR FROID repérée par le symbole  peut être utilisé à toutes autres fins que le séchage du linge: pour éliminer une odeur trop prononcée, antimites par exemple.







## Guide des programmes

### Coton et lin (minuteur: jusqu'à 150 minutes)

Degré de séchage	Vitesse d'essorage tr/min	Charge maxi kg	Temps (min)
Prêt à repasser	800/1000	5	65 - 90
		2.5	30 - 50
	1200/1400	5	55 - 75
		2.5	20 - 35
Prêt à ranger	800/1000	5	75 - 100
		2.5	45 - 65
	1200/1400	5	65 - 85
		2.5	35 - 50

FRANÇAIS

### Synthétiques (minuteur: jusqu'à 100 minutes)

Degré de séchage	Vitesse d'essorage tr/min	Charge maxi kg	Temps (min)
Prêt à ranger	800	2.5	25 - 35
		1	15 - 20
Prêt à repasser	800	2.5	20 - 30
		1	15 - 20

Les temps de séchage ne sont donnés qu'à titre indicatif. Seule votre expérience, après quelques utilisations, vous permettra d'estimer le temps nécessaire au séchage de vos charges habituelles.

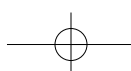
Ne sélectionnez pas une durée de séchage trop longue dès la première utilisation. Vous déterminerez le degré de séchage souhaité en prolongeant progressivement la durée de séchage.

### Charge

Il est souvent difficile d'estimer le poids des articles à sécher. C'est pourquoi nous vous conseillons de remplir le tambour:

- en totalité mais sans pression excessive, pour le linge en coton, lin, médis.
- à moitié de son volume pour les cotons traités et les fibres synthétiques.
- au tiers environ de son volume pour les articles très fragiles.

Pour une charge de linge comportant des fibres de différentes natures (coton et synthétiques résistants, par exemple), choisissez le temps de séchage en fonction des fibres les plus fragiles et augmentez-le de 10



## **i** Comment faire un séchage?

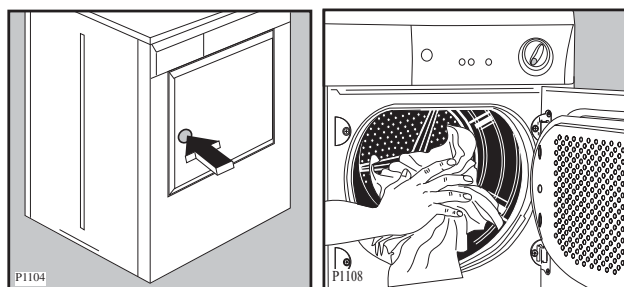
Avant la première utilisation de votre sèche-linge, faites-le fonctionner pendant 20 minutes environ, en chargeant le tambour de quelques chiffons humides (essorés), ceci afin d'éliminer d'éventuelles traces de poussières ou de graisses.

### Après chaque utilisation

- Mettez l'appareil hors tension en faisant ressortir la touche marche/arrêt. Le voyant de fonctionnement s'éteint.
- Nettoyez les filtres (voir page 26)

### Pour sécher votre linge:


1. Branchez l'appareil.
2. Ouvrez la porte en appuyant sur le point de pression marqué sur la porte (voir croquis).



3. Dépliez les pièces de linge une à une et introduisez-les dans le tambour.
4. Fermez la porte. Assurez-vous que le linge ne reste pas coincé entre la porte et le filtre.
5. Enfoncez la touche "Marche/arrêt": le voyant de fonctionnement s'allume.
6. Sélectionnez le temps de séchage.
7. Enclenchez éventuellement la touche "Délicat" ou la touche "Refroid.".
8. Appuyez sur la touche "Départ": le séchage commence. Durant le séchage le tambour tourne alternativement dans les deux directions.

Tous les programmes de séchage se terminent par une phase de refroidissement de 10 minutes.

**Important:** nous vous déconseillons d'ouvrir la porte en cours de séchage pour contrôler le degré d'humidité de votre linge. En effet, les articles sont chauds et donnent au contact une impression d'humidité, même si le linge est sec. Attendez la fin du cycle de séchage et le refroidissement du linge avant d'ouvrir la porte. Prolongez alors l'opération de séchage si nécessaire.

Si le programme de séchage doit être interrompu, enclenchez le phase de refroidissement (position ) avant d'ouvrir la porte, pour éviter une accumulation de chaleur dans l'appareil.

## Guide de séchage

- Ne surchargez pas le tambour de votre sèche-linge (5 kg de linge de coton sec ou 2,5 kg de linge synthétique sec max.). Pour les articles particulièrement fragiles, il est recommandé de réduire encore la charge. Une surcharge du tambour prolongerait anormalement le temps de séchage et pourrait être cause du froissement du linge.

Nous vous donnons à titre indicatif les poids moyens des pièces les plus communes:

Drap	700-1000 g
Nappe	400-500 g
Torchon	70-120 g
Serviette	50-100 g
Serviette-éponge	150-250 g
Peignoir	1000-1500 g
Chemise d'homme	200-300 g
Taie d'oreiller	100-200 g
Pyjama	400-500 g
Chemise de nuit	200-250 g

### Important:

- Ne faites jamais sécher en machine:
  - les lainages, les soieries et les voilages, les articles en chlorofibres (Thermolactyl etc....).
  - les matières caoutchoutées, les tissus plastifiés et les articles ouatinés (anoraks, couettes etc...)
  - les articles ayant été précédemment nettoyés avec des produits inflammables
  - les tissus ayant tendance à s'effiloquer.
- Conformez-vous scrupuleusement aux étiquettes d'entretien de votre linge et assurez-vous que l'article peut être séché en machine.
  - Séchage en tambour permis
  - Séchage en tambour à haute température
  - Séchage en tambour à température modérée
  - Séchage en tambour interdit
- Fermez les boutons pression et les fermetures à glissière et recousez les boutons si nécessaire.
- Veillez à nouer les ceintures et les rubans des vêtements avant de les introduire dans le tambour.

- Vous obtiendrez un séchage homogène si vous prenez la précaution de trier chaque catégorie de linge selon son épaisseur, par exemple séchez séparément les tissus-éponges.
- Séchez un par un les articles tels que housses de couette, draps, draps housse afin d'éviter qu'ils ne s'enroulent et forment des noeuds.
- Retournez sur l'envers les articles molletonnés et pelucheux, ainsi que les poches de pantalon afin d'éviter les épaisseurs longues à sécher.
- Tout le linge à sécher doit être essoré avant de procéder au séchage.
- Evitez de sécher le linge trop longtemps: vous économiserez de l'énergie et éviterez également la formation de faux plis dans le linge.
- L'adjonction d'assouplissant au dernier rinçage (en lave-linge) permet de réduire l'électricité statique sur le linge.
- Choisissez, pour les tissus en coton épais, un temps de séchage qui rend le linge prêt au repassage (c'est-à-dire imprégné de l'humidité que requiert un repassage immédiat). Si le repassage ne peut pas se faire immédiatement, enroulez le linge pour obtenir un degré d'humidité uniforme.
- Les articles tissés ont tendance à rétrécir. Un séchage excessif renforce cet effet. Il faut, par conséquent, sélectionner une durée de séchage très courte pour ces textiles. Nous vous recommandons de tenir compte des possibilités de rétrécissement de ces textiles lors de nouvelles acquisitions.
- Si le linge devait être encore humide à la fin du séchage, affichez un temps **d'au moins 20 minutes** pour parfaire le séchage.

## Entretien

**Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien.**

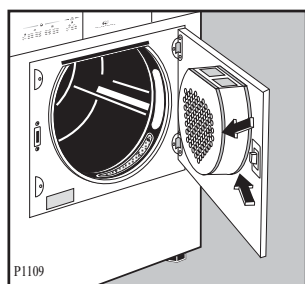
### Nettoyage extérieur

Utilisez de l'eau savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

**Important:** N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques.

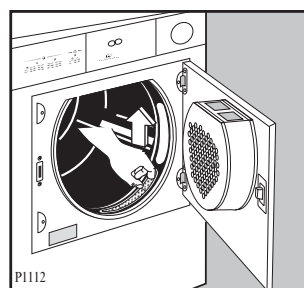
### Nettoyage de la porte

Nettoyez périodiquement l'intérieur de la porte pour enlever d'éventuelles peluches des joints autour du filtre. Un nettoyage soigneux est indispensable pour un séchage correct.



Un frottement des fibres et du tissu se produit pendant l'utilisation et le lavage du linge provoquant une formation de peluches. Si le séchage du linge est effectué sur un séchoir ou un fil ces peluches s'envolent, tandis qu'à l'intérieur du sèche-linge elles s'accumulent et se gonflent fortement sous l'action du séchage.

Si nécessaire, les deux filtres peuvent être nettoyés sous l'eau courante à l'aide d'une brosse. En ce cas, enlevez aussi le filtre situé dans l'ouverture du hublot comme indiqué dans le croquis. Il peut être remis en place la languette tournée à gauche ou à droite.

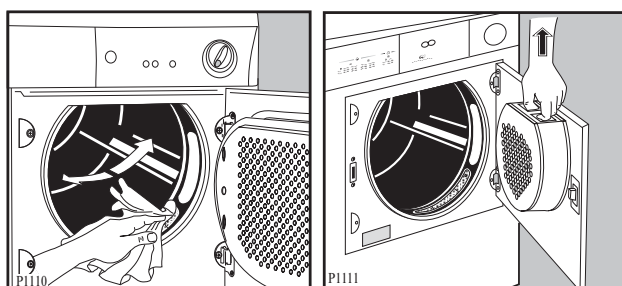


**N'utilisez jamais votre sèche-linge sans filtres.**

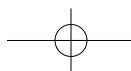
### Nettoyage des filtres

Situés à l'intérieur de la porte et dans l'ouverture du hublot, les filtres doivent être nettoyés après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon humide avant de sortir le linge.

Le filtre à l'intérieur de la porte doit être enlevé pour pouvoir le nettoyer. A cet effet, tirez sur la poignée vers le haut.



La quantité de peluches recueillies ne doit pas vous inquiéter, elle est due à une usure normale du linge et non à un mauvais fonctionnement de l'appareil.



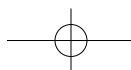
## En cas d'anomalie de fonctionnement

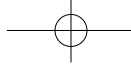
En cas d'anomalie ou de panne, nous vous conseillons de lire attentivement ce qui suit avant d'appeler votre service après-vente.

• Anomalie	• Causes possibles
• Le sèche-linge ne démarre pas:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Porte mal fermée</li> <li>• Appareil non branché</li> <li>• Mauvais état du fusible au compteur</li> <li>• Coupure de courant</li> <li>• Temps de séchage pas affiché</li> <li>• Touche départ non enclenchée</li> </ul>
• Le résultat de séchage n'est pas satisfaisant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le temps choisi ne convient pas au linge</li> <li>• Le linge n'a pas été suffisamment essoré après le lavage</li> <li>• Les filtres sont obstrués</li> <li>• Le tambour est surchargé</li> <li>• Vous avez enclenché la touche de "Délicat" ou "Rafraîchir"</li> <li>• Le sèche-linge n'a pas été installé correctement</li> </ul>

FRANÇAIS

Si vous appelez un service après-vente, indiquez-lui le modèle, le numéro de produit et le numéro de série de l'appareil. Ces indications figurent sur la plaque signalétique (voir page 19).





**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

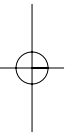
lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise auf den ersten Seiten dieser Gebrauchsanweisung! Bewahren Sie bitte die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie sie an eventuelle Nachbesitzer des Geräts weiter.

**Transportschaden**

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken zunächst, dass das Gerät nicht beschädigt wurde. Nehmen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

*Einige Passagen in der Gebrauchsanweisung sind besonders gekennzeichnet. Diese Kennzeichnungen haben folgende Bedeutung:*



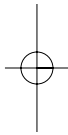
Hier finden Sie wichtige Informationen über ungeeignete Handhabungen Ihres Wäschetrockners, die technische Schäden verursachen können.



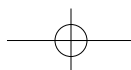
Hier finden Sie Informationen, die für die einwandfreie Funktion des Geräts besonders wichtig sind.

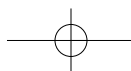


Hier finden Sie wichtige Umweltschutzhinweise.



**Unser Beitrag zum Umweltschutz:  
Wir verwenden Recycling-Papier.**

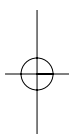




## Inhalt

<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	30	<b>Wartung</b> .....	39
<b>Entsorgung</b> .....	31	• Reinigung des Trocknergehäuses.....	39
<b>Umwelttipps</b> .....	31	• Reinigung des Siebbereichs .....	39
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	32	• Reinigung der Flusensiebe .....	39
<b>Installation</b> .....	33	<b>Betriebsstörungen</b> .....	40
• Entfernen der Transportsicherung.....	33		
• Aufstellung.....	33		
• Anschluss eines Abluftschlauchs .....	33		
• Elektrischer Anschluss .....	34		
• Wasch-/Trockensäule .....	34		
• Türanschlagwechsel .....	34		
<b>Gebrauch</b> .....	35		
• Bedienblende .....	35		
• Trockenzeiten .....	36		
• Reihenfolge der Arbeitsschritte .....	37		
• Praktische Tipps .....	38		

DEUTSCH

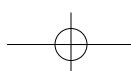


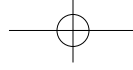
## Technische Daten

ABMESSUNGEN:	Höhe	85 cm
	Breite	60 cm
	Tiefe	58 cm
NETZSPANNUNG/FREQUENZ:		220/230 V/50 Hz
GESAMTANSCHLUSSWERT:		2600 W
ABSICHERUNG:		16 A
FASSUNGSVERMÖGEN:	Baumwolle, Leinen	5 kg
	Pflegeleichte Gewebe	2,5 kg
VERBRAUCHSWERTE:	Baumwolle, Leinen	3,3 kWh (5 kg schranktrocken)
	Baumwolle, Leinen	2,7 kWh (5 kg bügelfeucht)



Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:  
 - 73/23 EWG vom 19.2.73 - Niederspannungsrichtlinie  
 - 89/336 EWG vom 3.5.89 (einschließlich Änderungsrichtlinie 92/31/EWG) - EMV-Richtlinie.





## **Wichtige Sicherheitshinweise**

Die folgenden Warnhinweise werden im Interesse der allgemeinen Sicherheit gegeben. Lesen Sie diese vor der Installation oder der Verwendung dieses Gerätes aufmerksam durch!

### **Installation**

- Lassen Sie die beim Elektroanschluss des Geräts entstehenden Arbeiten von einem fachkundigen und zugelassenen Installateur ausführen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.
- Der Aufstellplatz darf nicht mit textiler Auslegware, hochflorigem Teppichboden usw. belegt sein, damit die Belüftung des Motors gewährleistet ist.
- Bei diesem Gerät muss die feuchte Luft ins Freie abgelassen werden. Es sollte daher ein eigenes Entlüftungssystem haben und nicht an andere Systeme anderer Geräte angeschlossen werden.

### **Gebrauch**

Gerät nur im Haushalt und für den angegebenen Zweck benutzen.

- Ziehen Sie nach Gebrauch des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nicht geschleuderte Wäsche darf nie im Wäschetrockner getrocknet werden.
- Mit feuergefährlichen Reinigungs- und Lösungsmitteln (Waschbenzin, Alkohol, Fleckentferner etc.) behandelte Wäschestücke dürfen nie in diesem Wäschetrockner getrocknet werden. Es besteht Brandgefahr. Also nur in Wasser gewaschene Textilien trocknen!
- Mit Öl getränkte oder befleckte Wäschestücke dürfen nicht in dem Trockner getrocknet werden. Brandgefahr!
- Falls Sie Ihre Wäsche mit einem Fleckentferner behandelt haben, führen Sie in Ihrem Waschprogramm einen extra Spülgang durch.
- Die Benutzer sollten sich immer davon überzeugen, dass keine Gasfeuerzeuge (auch nichtfunktionierende) in den Kleidungsstücken vergessen wurden.
- Trocknen Sie nie Sportschuhe (z.B. Tennisschuhe) in diesem Trockner. Diese könnten zwischen Trommel und Einfülltür rutschen und dadurch die Trommel blockieren.
- Lassen Sie die Einfülltür zwischen einem Trockenvorgang und dem folgenden angelehnt, damit die Türdichtung auf Dauer wirksam bleibt.
- Benützen Sie das Gerät nie ohne Flusensiebe

oder mit beschädigten Flusensieben. Es besteht Brandgefahr.

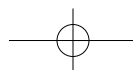
- Der Raum um den Trockner muss von Flusen freigehalten werden.

### **Allgemeine Sicherheitsvorschriften**

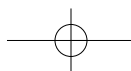
- Es ist gefährlich, Veränderungen am Gerät oder seinen Eigenschaften vorzunehmen.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen, die nicht von Fachleuten ausgeführt werden, können zu schweren Unfällen oder Betriebsstörungen führen.
- Das technische Service sollte nur von autorisierten Kundendienststellen ausgeführt werden; verlangen Sie nur Original-Ersatzteile.

### **Sicherheit von Kindern**

- Kinder können Gefahren, die im Umgang mit Elektrogeräten liegen, oft nicht erkennen. Sorgen Sie deshalb für die notwendige Aufsicht während des Betriebs und lassen Sie Kinder nicht mit dem Wäschetrockner spielen.
- Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Erstickungsgefahr! Verpackungsteile von Kindern fernhalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder oder Kleintiere nicht in die Trommel des Wäschetrockners klettern.
- Bei der Entsorgung des Wäschetrockners: Ziehen Sie den Netzstecker, schneiden Sie die elektrische Zuleitung ab und beseitigen Sie den Stecker mit der Restleitung. Zerstören Sie das Türschloss: so können spielende Kinder sich nicht einsperren und nicht in Lebensgefahr geraten.








## Entsorgung

### • Verpackungsentsorgung

Die recyclingfähigen Materialien der Verpackung sind mit dem Symbol  gekennzeichnet und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

>**PE**< steht für Polyethylen


>**PS**< steht für Polystyrol

>**PP**< steht für Polypropylen

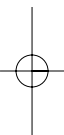
### • Entsorgung des Altgeräts

Wenn Sie Ihr Gerät eines Tages endgültig außer Betrieb nehmen, bringen Sie es bitte zum nächsten Recyclingcenter oder zu Ihrem Fachhändler, der es gegen einen geringen Unkostenbeitrag zurücknimmt.

### • Altgerät

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

DEUTSCH

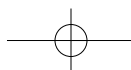


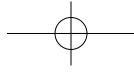
## Umwelttipps

Ihr Wäschetrockner arbeitet besonders wirtschaftlich, wenn Sie folgendes beachten:

- Die maximale Füllmenge nutzen -entsprechend der Programmübersicht auf Seite 23. Kleine Wäschefüllungen sind **unwirtschaftlich**.
- Die Wäsche **gründlich entwässern**. Je höher die Schleuderdrehzahl, umso kürzer ist die Trockenzeit und umso geringer ist der Stromverbrauch.
- Übertrocknen vermeiden durch sorgfältige Programmwahl entsprechend des gewünschten Trockengrades. Übertrocknete Wäsche lässt sich zudem schlecht bügeln.

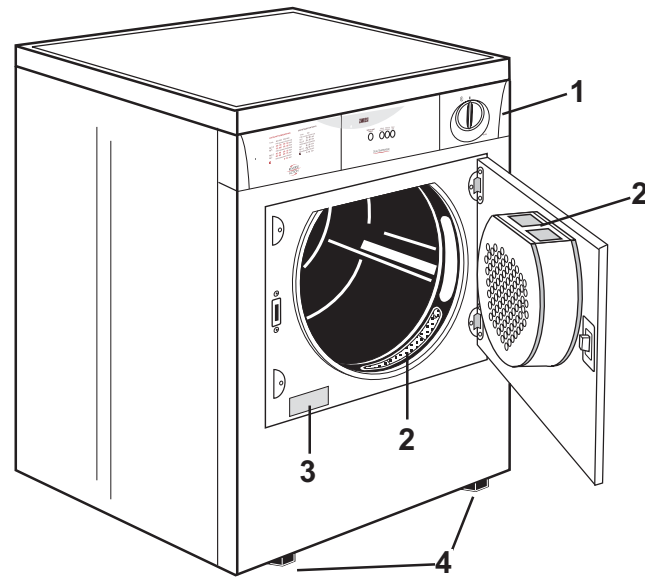
- Um die maximale Füllmenge auszunutzen, kann Wäsche, die schranktrocken werden soll, ohne weiteres mit Bügelwäsche getrocknet werden. Dazu die Trockenzeit für Bügelwäsche einstellen, nach Programmende die Bügelwäsche entnehmen und die restliche Wäsche anschließend zu Ende trocknen.
- Wenn Sie die Flusensiebe regelmäßig reinigen, vermeiden Sie längere Trockenzeiten und höheren Stromverbrauch.
- Den Raum gut belüften. Die Raumtemperatur sollte während des Trocknens + 35°C nicht übersteigen.



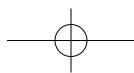
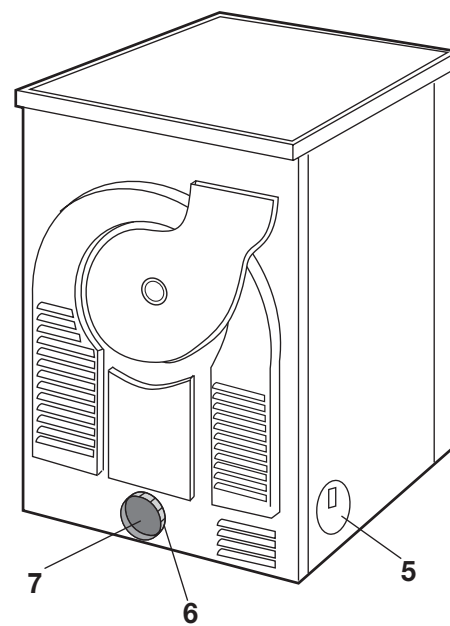


## Gerätebeschreibung

- 1 Bedienblende
- 2 Flusensiebe
- 3 Typenschild
- 4 Schraubfüße




- 5 Abluftöffnung seitlich
- 6 Anschlussring
- 7 Abluftöffnung hinten

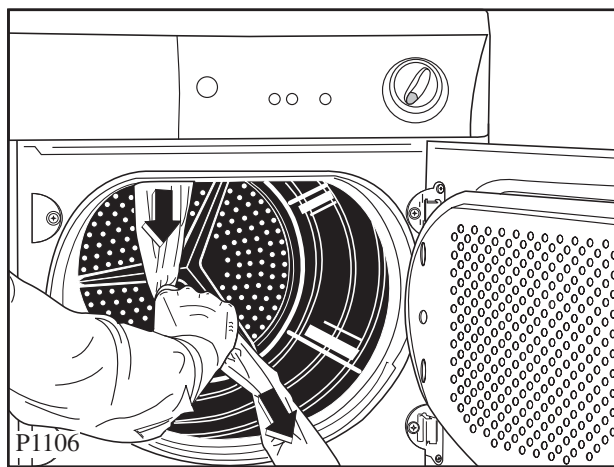


## Installation

### Achtung!

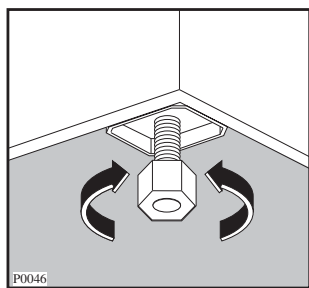
#### Entfernen der Transportsicherung

 Ziehen Sie den Folienschlauch mit dem Polystyrolpolster heraus, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Klebestreifen innen an der Trommeloberseite abziehen.



#### Aufstellung

Das Gerät soll in einem genügend belüfteten Raum, wenn möglich in der Nähe eines Fensters aufgestellt werden, da sich während der Trocknung eine gewisse Menge feuchte Luft bildet. Noch günstiger ist die Abführung der feuchten Luft. Der Raum um den Trockner muss von Flusen freigehalten werden. Der Trockner kann auf jedem ebenen Fußboden aufgestellt werden. **Er muss waagrecht stehen**, also eventuell mit einer Wasserwaage ausgerichtet werden. Durch Verstellen der Schraubfüße lassen sich Bodenunebenheiten bzw. -schräglagen ausgleichen.



#### Schraubfüße nicht entfernen.

Für eine einwandfreie Funktion ist eine gute und stauungsfreie Luftzufuhr sicherzustellen.

#### Die Bodenfreiheit nicht durch hochflorige Teppichböden, Leisten u.ä. einschränken.

Es könnte ein Wärmestau eintreten, der das Gerät in seiner Funktion beeinträchtigt.

#### Hinweis:

Die vom Trockner abgegebene Warmluft kann bis zu 60°C betragen - Aufstellung nicht auf empfindlichen Teppichböden.

Die Raumtemperatur sollte auch während des Betriebs +35° nicht übersteigen (Raum lüften!)

#### Ableitung der feuchten Luft

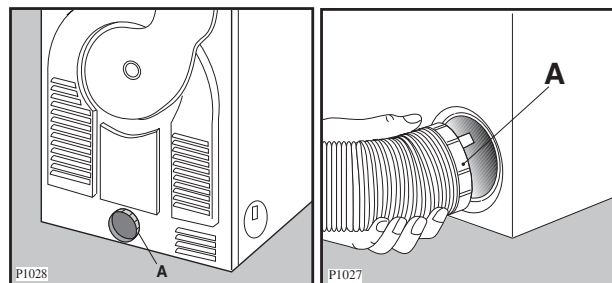
Die feuchte Luft kann aus der Rückseite oder aus der linken bzw. rechten Seite abgeleitet werden. Die unbenutzten Öffnungen sind durch die mitgelieferten Deckel zu verschließen.

#### Anschluss eines Abluftschlauchs

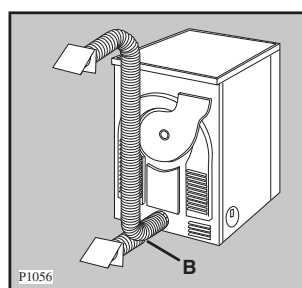
Kann der Wäschetrockner nicht in einem lüftbaren Raum aufgestellt werden, ist eine Abführung der feuchten Luft durch eine flexible Abluftleitung unerlässlich.

Verwenden Sie dazu den mitgelieferten 100 mm breiten Schlauch, der in eine der Abluftöffnungen am Gerät durch den mitgelieferten Ring "A" zu stecken ist. Dieser befindet sich in der Abluftöffnung auf der Rückseite des Geräts.

Achten Sie darauf, dass die beiden nicht verwendeten Öffnungen durch die mitgelieferten Deckel verschlossen werden.



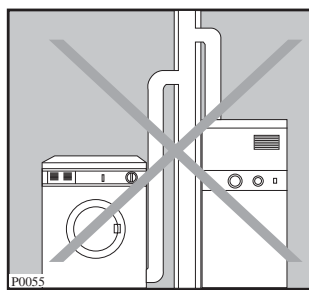
Sollte der Aufstellungsraum sehr kalt sein, empfehlen wir, ein Loch (3 mm) an der untersten Stelle des Schlauchs zu bohren (siehe Abb., Punkt "B") und ein Gefäß darunter zu stellen, um das Kondenswasser aufzufangen.



**Wichtig** ist, dass die Abluftleitung immer auf dem kürzesten Wege -ohne viele Bögen - verlegt wird, damit das Gerät so wirtschaftlich wie möglich arbeitet.

**Der Schlauch darf im montierten Zustand nicht mehr als zwei Knie aufweisen.**

**Keinesfalls darf der Abluftschlauch an Kamine von Heizanlagen oder ähnlichem angeschlossen werden.**



Eine Abluftabgabe von mindestens 150 m<sup>3</sup>/h muss auf jeden Fall gewährleistet werden.

Wird am anderen Schlauchende eine Rückschlagklappe bzw. ein Gitter angebracht, sorgen Sie dafür, dass diese durch Rost oder Schmutz nicht verstopft wird. Reinigen Sie sie regelmäßig.

Selbstverständlich können Sie das Schlauchende nach unten richten, damit Regenwasser und Wind nicht eindringen können.

Wenn der Aufstellungsraum an einen zentralen, sehr leistungsstarken Entlüfter angeschlossen ist, können Probleme auftreten. Wenn Sie feststellen, dass die Trocknungszeit zu lange dauert, schalten Sie den Entlüfter aus oder schließen Sie, während der Trockner in Betrieb ist, das Gitter des Entlüfters.

Falls der Wäschetrockner neben anderen Küchenmöbeln aufgestellt wird, vergewissern Sie sich, dass der Abluftschlauch nicht geknickt ist. Sollte der Schlauch teilweise geknickt sein, müssen Sie mit einer Verminderung des Trockenresultates und folglich mit längeren Trockenzeiten und höherem Verbrauch rechnen.

Sollte der Schlauch total geknickt sein, schalten sich die Sicherheitsvorrichtungen ein, mit denen die Maschine ausgestattet ist. In diesem Falle muss der Kundendienst verständigt werden.

## Elektrischer Anschluss

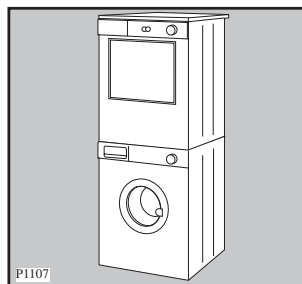
Der Anschluss darf nur über eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an 220-230 V (50 Hz) erfolgen.

Der Anschlusswert beträgt ca. 2,6 kW. Erforderliche Absicherung: 16A - LS-L-Schalter.

**Die Erzeugerfirma lehnt jegliche Verantwortung für eventuelle Unfälle ab, die durch Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften entstehen.**

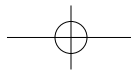
## Wasch-/Trockensäule

Der Aufbau zur platzsparenden Wasch-/Trockensäule ist mit allen Waschvollautomaten von 60 cm Breite und Frontbeschickung möglich. Hierzu benötigen Sie einen Bausatz, der bei Ihrem Händler erhältlich ist. Eine ausführliche Montageanweisung liegt dem Bausatz bei.



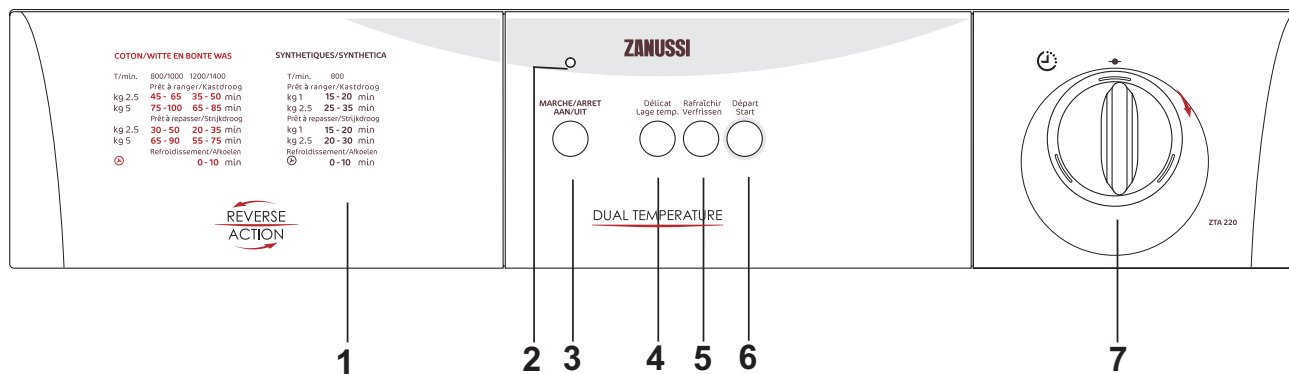
## Türanschlagwechsel

Falls erwünscht ist es möglich, die Tür auf Linksanschlag zu ändern. Zu diesem Zweck wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle.



# Gebrauch

## Bedienblende



### 1 Programmübersicht

### 2 Betriebskontrolle

Die Betriebskontrolllampe leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

### 3 Ein/Aus-Taste - "ANN/UIT"

Durch Drücken der Taste, wird das Gerät eingeschaltet. Die Betriebskontrolllampe leuchtet. Nach Beendigung des Trocknungsprogramms, Taste erneut drücken. Das Gerät schaltet sämtliche Funktionen ab.

### 4 Schon-Taste - "LAGE TEMP."

Durch Drücken der Taste wird in allen Trocknungsprogrammen, auch bei zeitlicher Trocknung, mit reduzierter Heizleistung getrocknet. Zu benutzen, wenn empfindliche Gewebe getrocknet wird. Die darüberliegende Lampe leuchtet.

### 5 Kalt-Trocknungs-Taste - "VERFRISSEN"

Durch Drücken dieser Taste werden die Heizelemente abgeschaltet. Zu empfehlen für besonders empfindliche Gewebe. Es empfiehlt sich in diesem Falle, die Trocknungszeit zu verlängern.

### 6 Start-Taste - "START"

Durch Drücken der Taste, starten Sie das gewählte Trocknungsprogramm.

**Hinweis!** Wird das laufende Trocknungsprogramm durch Öffnen der Tür unterbrochen, muss, nachdem die Tür wieder geschlossen wurde, das Programm neu gestartet werden.

Diese Taste soll auch nach einem Stromausfall wieder gedrückt werden, falls die Tür geöffnet wird.

### 7 Zeitwähler

Er ist in zwei Sektoren aufgeteilt:

- ein Sektor mit normaler (hoher) Temperatur bis 150 Minuten für Baumwolle und Leinen;
- ein Sektor mit reduzierter Temperatur bis 100 Minuten für pflegeleichte Gewebe.

Zeitwähler **im Uhrzeigersinn** auf die gewünschte Zeit einstellen.


Versuchen Sie keinesfalls den Wähler entgegen dem Uhrzeigersinn zu drehen.

Die Trockenzeit hängt ab von:

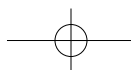
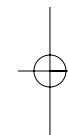
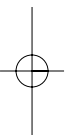
- Der Endschleudergeschwindigkeit
- Dem gewünschten Trockengrad
- Der Art der Wäsche
- Der Füllmenge

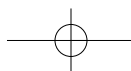
### Abkühlphase

Bei der Wahl der Trockenzeit beachten Sie bitte, dass ca. 10 Minuten vor Programmende die Abkühlphase beginnt. Die Heizung wird automatisch abgeschaltet und die Wäsche abgekühlt.

Diese Programmstellung  kann zum Auslüften von Pullis, Kleidern usw. verwendet werden.

DEUTSCH





## Trockenzeiten

### Baumwolle und Leinen (Zeitwähler bis 150 Minuten)

Trockengrad	Schleuder drehzahl U/min	Füllmenge kg	Trockenzeit (min)
Bügel trocken	800/1000	5	65 - 90
		2.5	30 - 50
	1200/1400	5	55 - 75
		2.5	20 - 35
Schrank trocken	800/1000	5	75 - 100
		2.5	45 - 65
	1200/1400	5	65 - 85
		2.5	35 - 50

### Pflegeleichte Gewebe (Zeitwähler bis 100 Minuten)

Trockengrad	Schleuder drehzahl U/min	Füllmenge kg	Trockenzeit (min)
Bügel trocken	800	2.5	25 - 35
		1	15 - 20
Schrank trocken	800	2.5	20 - 30
		1	15 - 20

Die Wäsche muss vor dem Trocknen gut ausgeschleudert sein (mindestens 800 U/min). Bei einem Waschgerät mit weniger als 800 U/min empfiehlt sich unbedingt die Anschaffung einer Wäscheschleuder.

Die angeführten Trockenzeiten sind Richtwerte und sind von der Füllmenge, der Gewebeart und der Restfeuchte der zu trocknenden Wäsche abhängig.

Es empfiehlt sich, eine kurze Trockenzeit zu wählen und im Bedarfsfall eine Nachtrockenzeit einzustellen.

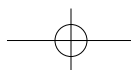
Die Erfahrung wird Ihnen zeigen, welche Trockendauer für die verschiedenen Textilarten Ihnen am angenehmsten ist; notieren Sie sie sorgfältig.

#### Füllmenge

Sie brauchen die Wäsche nicht abzuwiegen, wenn Sie sich an folgende Faustregeln halten:

- Baumwolle, Leinen: volle Trommel, aber nicht überladen.
- Pflegeleichte Gewebe: Trommel bis zur Hälfte füllen.
- Besonders empfindliche Gewebe: Trommel nicht mehr als 1/3 füllen.

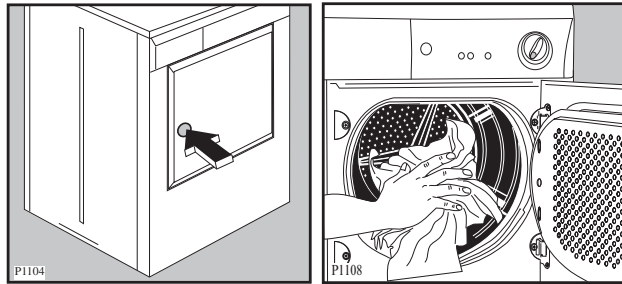
Bei einer gemischten Ladung (z.B. Baumwolle und pflegeleichte Gewebe) empfehlen wir, die Trockenzeit nach dem empfindlichsten Gewebe zu wählen und um ca. 10 min zu verlängern.



## Reihenfolge der Arbeitsschritte

Vor der ersten Inbetriebnahme empfiehlt es sich, den Trockner mit einigen feuchten Tüchern zu beschicken und ca. 20 Minuten laufen zu lassen. Dadurch wird sichergestellt, dass sich kein Staub und Schmutz mehr in der Trommel befindet.

1. Gerät anschliessen.
2. Tür durch leichten Druck auf die markierte Stelle öffnen.



3. Waschgut in die Trommel legen.
4. Tür schließen. Achten Sie darauf, dass keine Wäschestücke eingeklemmt werden.
5. EIN/AUS-Taste - "AAN/UIT" drücken, die Betriebskontrolllampe leuchtet auf.
6. Trockenzeit wählen.
7. Taste "LAGE TEMP." oder "VERFRISSEN" eventuell drücken.
8. Start-Taste drücken: das Trocknungsprogramm beginnt.

Damit die Wäsche abkühlen kann, wird 10 Minuten vor Programmende automatisch die Abkühlphase eingeschaltet.

### Wichtig

Es wird empfohlen, die Einfülltür während der Trockenzeit nicht zu öffnen, um den Feuchtigkeitsgrad der Wäsche zu kontrollieren. Da die Wäsche heiß ist, fühlt sie sich feucht an auch wenn sie trocken ist. Warten Sie bitte mit der Türöffnung bis das Programm beendet ist. Soll das Trocknungsprogramm vorzeitig beendet werden, empfehlen wir, vorher grundsätzlich die Abkühlphase einzuschalten, um Stauwärme im Gerät zu vermeiden.

## Nach dem Trocknen

- Gerät ausschalten durch Drücken der "AAN/UIT"-Taste, die Betriebskontrollleuchte erlischt.
- Flusensiebe reinigen (siehe Seite 39)

## **Praktische Tipps**

- Überladen Sie das Gerät nicht. Beachten Sie die maximalen Füllmengen. Eine Überfüllung beeinträchtigt das Trockenergebnis und führt zu starker Knitterbildung. Eine zu geringe Wäschefüllung ist unwirtschaftlich. Folgende Gewichtsangaben können als Richtwerte dienen:

Bettbezug	700-1000 g
Tischtuch	400-500 g
Geschirrtuch	70-120 g
Serviett	50-100 g
Frottiertuch	150-250 g
Bademantel	1000-1500 g
Herrenhemd	200-300 g
Kissenbezug	100-200 g
Herrenschlafanzug	400-500 g
Damennachthemd	200-250 g

### **Wichtig:**

- Besonders empfindliche Gewebe, z.B. Gardinen aus synthetischen Fasern, Wollsachen, Seide, Textilien mit Metalleinlagen, Nylonstrümpfe, großvolumige Textilien, z.B. Anoraks, Tagesdecken, Steppdecken, Schlafsäcke und Federbetten, sowie Wäschestücke, die überwiegend Schaumgummi oder gummiähnliches Material enthalten, dürfen nicht getrocknet werden.
- Bitte prüfen Sie, ob die Wäsche zum Trocknen im Wäschetrockner geeignet ist. Einen Pflegehinweis mit dem entsprechenden Symbol finden Sie im Wäsche-Etikett.

Die Symbole für das Trocknen und ihre Bedeutung:

- Trocknergeeignet
- Normales Trocknen (volle Heizleistung) z.B. für Baumwollwäsche
- Schonendes Trocknen (reduzierte Heizleistung) - für pflegeleichte Wäsche, z.B. Acryl
- Trocknen im Wäschetrockner nicht möglich - z.B. Wolle und Textilien mit Wollanteil, Seide

- Bettbezüge und Kissen sollten zugeknöpft werden, damit Kleinteile sich darin nicht "sammeln" können. Reißverschlüsse, Haken und Ösen schließen Sie, lose Gürtel, Schürzenbänder etc. binden Sie zusammen.
- Sortieren Sie die Wäsche nach Textilarten und gewünschtem Trockengrad.
- Die Wäsche muß vor dem Trocknen gut ausgeschleudert sein.
- Ein Überrocknen der Wäsche sollte vermieden werden, um Knitter bzw. unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Waschen einen Weichspüler, um am Ende des Trockenvorganges statische Aufladungen zu vermeiden und auch um die Trockenzeiten zu reduzieren.
- Gewirkte Textilien (Trikotwäsche) können beim Trocknen etwas einlaufen. Wäsche dieser Art bitte **nicht** überrocknen. Es ist empfehlenswert, bei Neuanschaffung die Einlaufeigenschaften bei der Größenwahl zu berücksichtigen.
- Sind nach dem Trocknen einzelne Wäschestücke noch zu feucht, dann stellen Sie eine kurze Nachrockenzeite ein, jedoch **mindestens 20 Minuten**. Das wird vor allem bei mehrlagigen Wäschestücken (z.B. Kragen, Taschen usw.) erforderlich sein.



## Wartung

**Ziehen Sie vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.**

### Reinigung des Trocknergehäuses

Verwenden Sie nur Seifenwasser und trocknen Sie das Gerät danach sorgfältig.

**Wichtig:** Alkohol, Lösungsmittel und dgl. dürfen nicht verwendet werden.

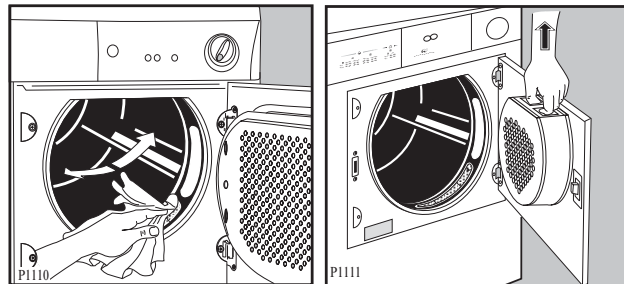
### Reinigung des Siebbereichs in der Innentür

Ein minimaler Anteil der Flusen gelangt trotz des Flusensiebs in den umgebenden Siebbereich. Reinigen Sie deshalb von Zeit zu Zeit den gesamten Siebbereich mit einem feuchten Tuch.

### Reinigung der Flusensiebe

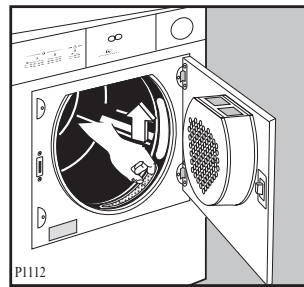
Der Wäschetrockner funktioniert nur bei gereinigten Flusensieben einwandfrei. Deshalb müssen sie nach jedem Trocknungsprogramm vor der Wäscheentnahme kontrolliert und ggf. gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch.

Das Sieb in der Innentür an seinem Griff nach oben herausziehen, Flusen abstreifen und Sieb wieder einsetzen.



Die angesammelte Flusenmenge ist nicht etwa auf die Wäschebeanspruchung im Trockner zurückzuführen; vielmehr handelt es sich um abgetragene Fasern vom Tragen und Waschen. Beim Trocknen auf der Leine werden die Flusen vom Wind fortgetragen, während sie beim Wäschetrockner im Sieb gesammelt werden. Am Gewicht der Flusen können Sie feststellen, wie gering der Anteil im Verhältnis zur getrockneten Wäschemenge ist.

Falls nötig können beide Siebe unter laufendem Wasser mit einer Bürste gereinigt werden. Das Sieb in der Einfüllöffnung kann auch herausgenommen werden (siehe Abb.). Beim Wiedereinsetzen kann der Zapfen nach rechts oder links zeigen.



**Benützen Sie das Gerät nie ohne Flusensiebe.**

DEUTSCH

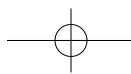
## Betriebsstörungen

Einige Hinweise zur Behebung kleiner Störungen, bevor Sie einen Fachmann zu Rate ziehen.

• <b>Störungen</b>	• <b>Mögliche Ursachen</b>
• <b>Trockner läuft nicht an:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist die Tür geschlossen?</li> <li>• Ist die Stromzufuhr unterbrochen?</li> <li>• Ist die Sicherung in Ordnung?</li> <li>• Ist der Programmwähler richtig eingestellt?</li> <li>• Ist die Start-Taste gedrückt?</li> </ul>
• <b>Das Trocknungsergebnis ist nicht zufriedenstellend:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sind die Flusensiebe verstopft?</li> <li>• Haben Sie die richtige Trockenzeit gewählt?</li> <li>• Haben Sie die Taste "LAGE TEMP." oder "VERFRISSEN" gedrückt?</li> <li>• Wurde der Wäschetrockner übermäßig gefüllt?</li> <li>• Wurde die Wäsche vorher gut ausgeschleudert?</li> <li>• Sind alle Aufstellungshinweise beachtet?</li> </ul>

Sollten Sie mit Ihren Prüfungen zu keinem Resultat und Erfolg kommen, steht Ihnen für die Betreuung Ihres Geräts ein gut ausgerüsteter, technischer Kundendienst zur Verfügung. Die Anschriften sind im beige packten Verzeichnis zu finden.

Bitte geben Sie bei einer Meldung immer an: vollständige Anschrift, Telefon-Nr. mit Vorwahl, sowie das Modell und die Produkt- bzw. Serien-Nr. Ihres Geräts. Diese Daten sind dem Typschild zu entnehmen (s.S. 32).



## Geachte Klant,

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Lees vooral de aanwijzingen m.b.t. de veiligheid op de eerste pagina's van deze gebruiksaanwijzing! Bewaar de gebruiksaanwijzing goed, zodat u nog eens iets kunt nalezen en geef hem door aan een eventuele volgende eigenaar van het toestel.

## Transportschaden

Indien u tijdens de aflevering schade aan het apparaat vastgesteld hebt, meldt u dit dan, vóór u het toestel installeert en/of in gebruik neemt, direct aan uw leverancier.

*Enkele paragrafen in deze gebruiksaanwijzing zijn voorzien van symbolen die de volgende betekenis hebben:*



Met de waarschuwingsdriehoek geven wij aanwijzingen die belangrijk zijn voor uw veiligheid of voor het functioneren van de machine. Let goed op deze aanwijzingen.



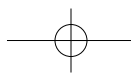
Bij dit symbool vindt u aanvullende informatie m.b.t. bediening en praktisch gebruik van het toestel.

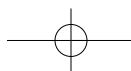


Dit symbool staat voor tips en aanwijzingen m.b.t. economisch en milieuvriendelijk gebruik van het toestel.

***Onze bijdrage aan het beschermen van het milieu:  
wij maken gebruik van kringlooppapier.***

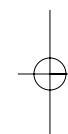
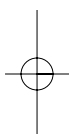
NEDERLANDS





## Inhoud

<b>Aanwijzingen m.b.t. de veiligheid</b> .....	43	<b>Bediening</b> .....	48
<b>Afvalverwerking</b> .....	44	• Bedieningspaneel .....	48
<b>Energie-spaartips</b> .....	44	• Droogtijden .....	49
<b>Uw nieuwe wasdroger</b> .....	45	• Gebruik .....	50
<b>Beschrijving van de machine</b> .....	45	• Praktische tips .....	51
<b>Installatie</b> .....	46	<b>Onderhoud</b> .....	52
• Uitpakken .....	46	• De buitenkant .....	52
• Plaatsen .....	46	• Het zeefgedeelte .....	52
• Aanbrengen van een luchtafvoerslang .....	46	• De pluizenzeven .....	52
• Elektrische aansluiting .....	47	<b>Eenvoudige storingen</b> .....	53
• Verbindingsset .....	47		
• Deurdraairichting .....	47		

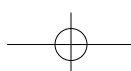


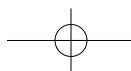
## Technische gegevens

AFMETINGEN:	hoogte	85 cm
	breedte	60 cm
	diepte	58 cm
NETSPANNING/FREQUENTIE:		220/230 V/50 Hz
AANSLUITWAARDE:		2600 W
ZEKEREN MET MINIMAAL:		16 A
CAPACITEIT:	katoen en linnen	5 kg
	synthetica	2,5 kg
VERBRUIKSWAARDEN:	katoen en linnen	3,3 kWh (5 kg kastdroog)
	katoen en linnen	2,7 kWh (5 kg strijkdroog)



Dit toestel voldoet aan de EG-richtlijn 89/336 EEG, 73/23 EEG.





## **Aanwijzingen m.b.t. de veiligheid**

*Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw en andermans veiligheid. U wordt geacht ze gelezen te hebben, alvorens u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt.*

### **Installatie**

- Een eventueel noodzakelijke wijziging aan de elektrische huisinstallatie ten behoeve van de installatie van dit apparaat, mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.
- Overtuig u ervan dat na de installatie of het verplaatsen het apparaat niet op het aansluitsnoer staat.
- Bij luchtafvoerdrogers is afvoer naar buiten via een tegen regen- en windinslag beschermde doorvoer (door venster of muur) naar buiten de beste afvoermethode.

### **Gebruik**

- Gebruik het toestel alleen voor het drogen van huishoudtextiel.
- Schakel na het gebruik altijd de stroomtoevoer uit door, afhankelijk van de wijze van installatie, de stekker uit het stopcontact te nemen of de badkamertrekschakelaar op de UIT-stand te schakelen.
- Druipende (niet gecentrifugeerde) was mag nooit in de trommeldroger gestopt worden.
- Met vluchtige stoffen, zoals spiritus, benzine, terpentijn en dergelijke, gereinigde artikelen mogen niet in de trommeldroger.
- Brandgevaar: Textiel wat is bekleet of doorweekt met plantaardige olie of olie wat geschikt is voor het bereiden van voedsel vormt een brandgevaar en is niet geschikt om in de wasdroger te plaatsen.
- Indien u de was met een vlekkenverwijderaar hebt behandeld dient u een extra spoelgang in te stellen alvorens de was in de wasdroger te plaatsen.
- Let erop dat geen benzine- of gasaansteker in de kleding achtergebleven is.
- In het apparaat geen sportschoenen drogen, deze kunnen tussen de trommel en de deur gaan zitten waardoor de trommel geblokkeerd wordt.
- Laat de deur op een kier staan indien het apparaat niet gebruikt wordt. Dat is beter voor de rubbermanchet.

- Het apparaat nooit gebruiken zonder pluizenzeven of als de pluizenzeven beschadigd zijn. Dit kan gevaar voor brand opleveren.
- De ruimte rondom de wasdroger moet zo veel mogelijk stofvrij gehouden worden.

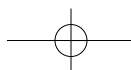
### **Algemene veiligheid**

- Het is gevaarlijk om, in welke vorm dan ook, dit apparaat of de eigenschappen ervan te veranderen.
- Tracht in geval van een storing of defect, dit apparaat niet zelf te repareren. Laat inspectie- en/of herstelwerkzaamheden uitvoeren door de servicedienst van de fabrikant of door een door de fabrikant bevoegd verklaarde servicedienst en laat geen andere dan originele DISTRIPARTS onderdelen plaatsen.
- Reparaties welke door niet-deskundige personen uitgevoerd worden, kunnen tot schade of letsel leiden. Raadpleeg ELGROEP FABRIEKSSERVICE.

### **Veiligheid van kinderen**

- Kinderen zien de gevaren niet die ontstaan door ondeskundige omgang met elektrische toestellen. Zorg daarom voor het nodige toezicht als de machine aanstaat en laat kinderen niet met de machine spelen - ze zouden zichzelf of andere kinderen in de machine kunnen opsluiten.
- Houd de verpakking uit de buurt van kinderen; vooral folie en styropor kunnen gevaren opleveren. Verstikkingsgevaar!
- Zorg ervoor dat kinderen of kleine huisdieren niet in de trommel van de wasdroger kunnen klimmen.
- Als u het toestel afdankt, maak het dan dadelijk onbruikbaar: stekker uit het stopcontact trekken, aansluitsnoer afsnijden en weggooiden. Maak bovendien het deurslot onbruikbaar. Zo kunnen kinderen zichzelf of andere kinderen niet in de machine opsluiten.

**NEDERLANDS**



## Afvalverwerking

### Verpakkingsmateriaal

Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn niet milieuvriendelijk en kunnen zonder gevaar bij het afval worden gezet.

De kunststoffen kunnen hergebruikt worden en hebben de volgende aanduidingen:

>PE<=voor polyethyleen

>PS<=voor polystyreen

>PP<=voor polypropyleen

Het karton kunt u het beste in een container voor oud papier deponeren.

### Oude machine

Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor afvalverwerking in uw woonplaats.

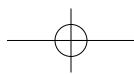
### • Oude machine

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## Energie-Spaartips

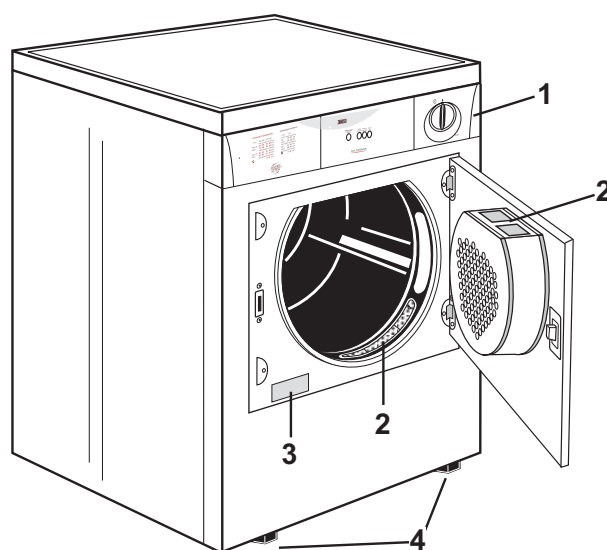
U kunt het energieverbruik van de wasdroger zo laag mogelijk houden, door de volgende regels in acht te nemen.

- Probeer zo vaak mogelijk de machine met de maximaal toegestane hoeveelheid wasgoed te beladen, zie het programma-overzicht op bladzijde 36. Kleine hoeveelheden drogen is altijd **minder economisch**.
- De natte was moet **goed gecentrifugeerd zijn**. Hoe hoger het centrifugeertoerental hoe korter de benodigde droogtijd en dus ook de daarvoor benodigde energie.
- Vermijdt overdroging door het zorgvuldig kiezen van het programma resp. van de gewenste droogtegraad. Te droog wasgoed laat zich minder goed strijken.
- Om de maximale capaciteit van de machine te kunnen benutten, kunt u wasgoed voor kast- en strijkdroog samen drogen. U stelt dan het programma voor strijkdroog in. Als dat beëindigd is haalt u de strijkdroge was uit de machine en laat u de rest enige tijd nadrogen.
- Reinigen van de pluizenzeven na iedere droogbeurt voorkomt te lange droogtijden en een hoger energieverbruik.
- De temperatuur in het vertrek waar de droger staat mag, tijdens het in bedrijf zijn, + 35°C niet overschrijden.

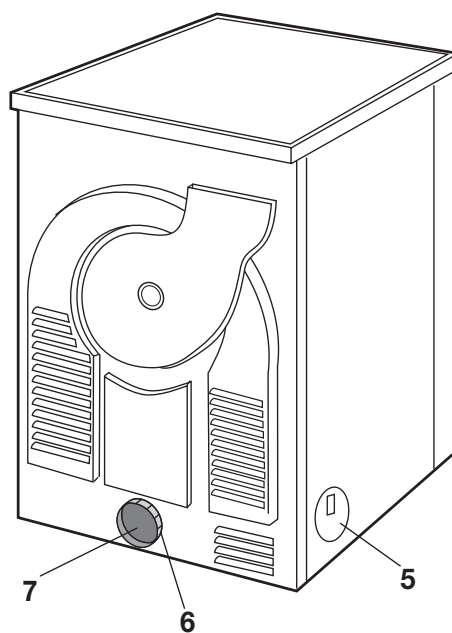


## Beschrijving van de machine

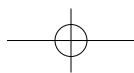
- 1 Bedieningspaneel
- 2 Pluizenzeven
- 3 Typeplaatje
- 4 Verstelbare voeten



- 5 Luchtafvoer aan de zijkant
- 6 Adapter-ring
- 7 Luchtafvoer aan de achterkant




NEDERLANDS

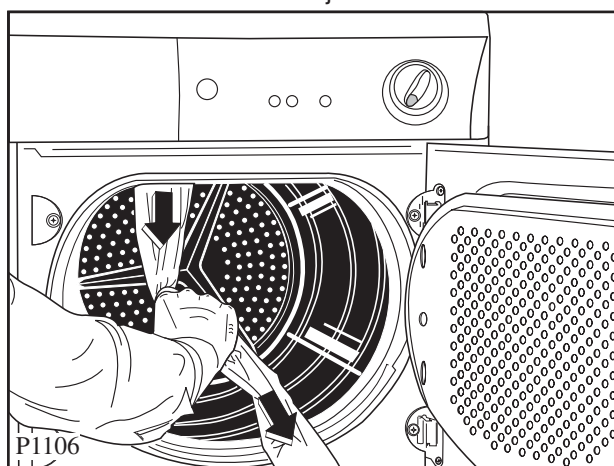


## Installatie

### Let op!

#### Uitpakken

 Verwijder de polyethyleen zak met de polysterene vulling voordat u het toestel in gebruik neemt. Plackband van de bovenzijde van de trommel verwijderen.



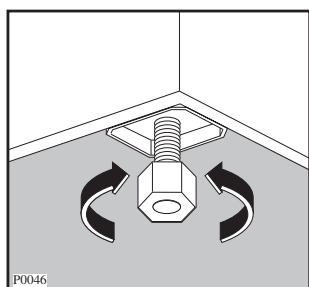
#### Plaatsen

Deze wasdroger vraagt om een goed geventileerd vertrek, omdat het apparaat warme, zeer vochtige lucht produceert.

Er moet een mogelijkheid zijn om een venster te openen of een afzuigventilator in te schakelen. Een betere methode is het aanbrengen van een luchtafvoerslang naar buitenshuis.

De ruimte rondom de wasdroger moet zo veel mogelijk stofvrij gehouden worden.

De wasdroger kan op iedere soort vloer geplaatst worden. Belangrijk is echter dat hij waterpas opgesteld wordt. Daartoe dienen de stelvoeten.



#### De voeten mogen niet verwijderd worden.

De droger moet voortdurend verse lucht aan kunnen zuigen. Zodoende moet u ervoor zorgen dat het rooster aan de achterkant niet door obstakels in z'n ventilatiefunctie belemmerd kan worden.

Bij onvoldoende ventilatie kan zich een opeenhoping van warmte voordoen, hetgeen schade aan de motor kan veroorzaken.

Onder de bodem van de machine moet een vrije luchtstroming gewaarborgd zijn. Hoogpolig tapijt, bijvoorbeeld, kan de luchtstroom belemmeren, wat de machine schade toe kan brengen.

**Belangrijk:** De temperatuur in het vertrek waar de droger staat mag tijdens de werking, + 35° C niet overschrijden.

#### Afvoer van de vochtige lucht

De luchtafvoer kan zowel aan een zijkant als aan de achterkant plaatsvinden.

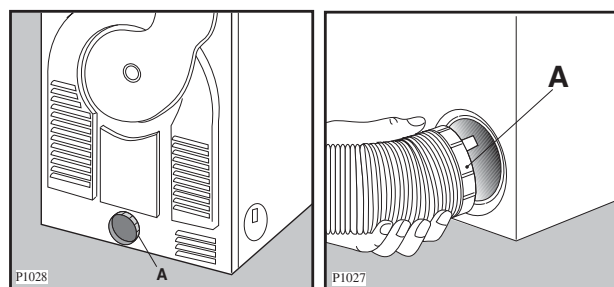
De niet gebruikte openingen moeten met de meegeleverde deksels afgesloten worden.

#### Aanbrengen van een luchtafvoerslang

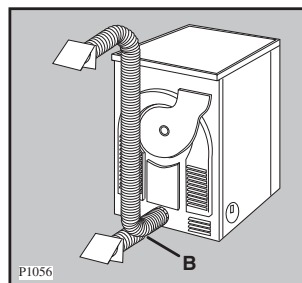
De beste methode om het vocht kwijt te raken is een afvoer naar buitenshuis. Daarvoor gebruikt u een flexibele afvoerslang van 100 mm  $\varnothing$ , welke u door middel van de meegeleverde adapter «A» op één van de afvoeropeningen aansluit. De afvoerslang is met de machine meegeleverd.

Om de afvoerslang aan te brengen trekt u de adapter-ring uit de afvoeropening aan de achterkant van de machine en schroeft u deze ring op de afvoerslang. Druk de adapter-ring in de afvoeropening tot hij goed vastzit.

De niet gebruikte openingen moeten afgesloten worden.



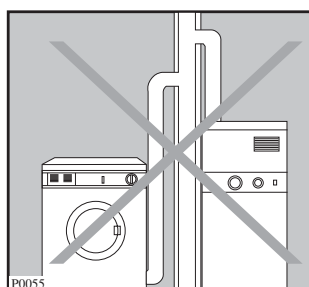
Hoe langer de slang en hoe kouder het vertrek, hoe groter de kans is dat in de slang vocht tot water condenseert. U kunt voorkomen dat het water zich ergens in de slang verzamelt of mogelijk zelfs terug in de droger loopt: prik een gaatje (3 mm) in het laagste punt van de slang en zet of hang er een bakje onder (zie figuur punt «B»).





Houd de slang zo kort mogelijk en met zo weinig mogelijk bochten. Een erg lange slang beïnvloedt de werking van de wasdroger nadelig en geeft kans op vorming van condenswater binnen de slang.

**!** Sluit de afvoerslang niet op een bestaand kanaal aan.



De luchtverversing moet tenminste 150 m<sup>3</sup>/h kunnen bedragen.

De andere kant van de slang sluit u aan op een muur- of vensterdoorvoer. Dat doet u zodanig dat er geen regenwater in kan lopen; dus overkappen of naar buiten toe omlaag richten.

Beveiligingen tegen regen- en windinslag in doorvoeren bestaan meestal uit beweegbare klepjes of lamelletjes. Ze kunnen bij sterke wind dichtslaan, of na verloop van tijd niet meer open gaan (roest, vuil). Dan hebt u een afvoerprobleem, let daar dus op.

Is het vertrek op een sterke centrale afzuiging aangesloten, dan kan die afzuiging problemen veroorzaken. Is de benodigde droogtijd veel te lang, schakel de afzuiging dan uit of sluit het afzuigrooster af tijdens het in werking zijn van de droger.

Indien de droger tussengebouwd wordt, overtuigt u zich er dan van dat de afvoerslang niet geknikt kan raken.

Bij een gedeeltelijk geknikte of beknelde slang zal de benodigde droogtijd toenemen en daarmee ook het energieverbruik.

Bij een totaal geblokkeerde slang schakelt een interne beveiliging tegen oververhitting het verwarmproces automatisch uit. Raadpleeg in dit geval ELGROEP FABRIEKSSERVICE.

## Elektrische aansluiting

De machine is voor 220-230V / 50Hz gemaakt. De machine is voorzien van een drie-aderig aansluitsnoer en stekker met randaarde.

De stekker mag u uitsluitend plaatsen in een stopcontact met randaarde; **de machine dient deugdelijk geaard te zijn.**

Het aansluitsnoer mag u niet verlengen. Indien het snoer te kort blijkt te zijn, laat uw installateur dan of een langer snoer aan de machine monteren of het stopcontact verplaatsen.

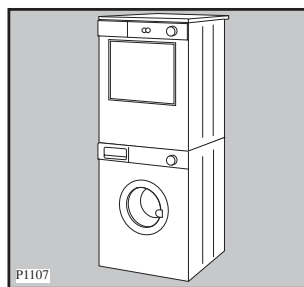
Het gebruik van een verlengsnoer of kabelhaspel is niet toegestaan.

In bad- of doucheruimten moet doorgaans een zogeheten «vaste aansluiting» gemaakt worden; raadpleeg uw installateur.

**!** De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel, ontstaan door het niet voldoen aan bovenstaande veiligheidsvoorschriften.

## Verbindingsset

Uw handelaar kan u een speciale verbindingsset leveren, waarmee u de droger veilig op uw wasautomaat kunt plaatsen. Dat bespaart u aanzienlijk ruimte.

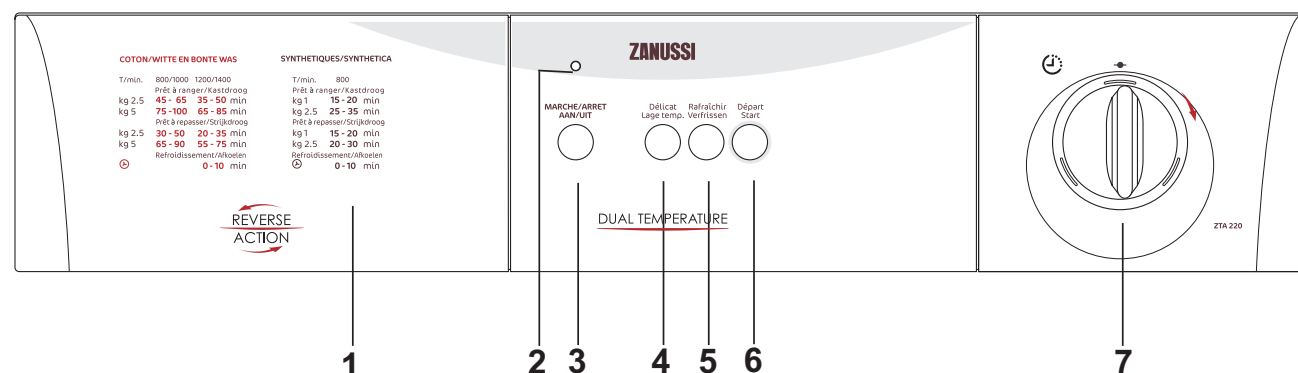


## Deurdraairichting

Het wijzigen van de deurdraairichting dient te worden uitgevoerd door de ELGROEP Fabriksservice.

# Bediening

## Bedieningspaneel



### 1 Programmakaart

### 2 Controlelampje

Dit lampje brandt als de machine INgeschakeld is en gaat uit als de machine UITgeschakeld wordt.

### 3 Toets "AAN/UIT"

Door het indrukken van deze toets schakelt u de machine AAN en UIT.

### 4 Toets "LAGE TEMP."

Druk deze toets voortijds in als u kreukherstellend katoen gaat drogen.

### 5 Toets "VERFRISSEN"

Door het voortijds indrukken van deze toets schakelt u de verwarming uit. Dit wordt aanbevolen voor het drogen van fijne en temperatuurgevoelige kleding en textiel.

### 6 Toets "START"

Na instelling van het programma drukt u op deze toets om het programma te starten.

**Indien de deur tijdens de afwerking van het programma of tijdens een stroomonderbreking geopend wordt, moet deze toets na het sluiten van de deur weer ingedrukt worden om het programma voort te zetten.**

### 7 Droogtijdenknop

De tijd klok is in twee sectoren opgedeeld:

Een sector met een normale (hoge) droogtemperatuur, instelbaar tot 150 minuten. De normale temperatuur gebruikt u voor katoen en linnen.

Een sector met verlaagde droogtemperatuur, instelbaar tot 100 minuten. De verlaagde temperatuur gebruikt u voor synthetica en fijne was.


U mag de knop **uitsluitend rechtsom** draaien. Heeft u in de verkeerde sector ingesteld, dan niet terugdraaien maar weer rechtsom.

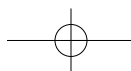
De droogtijd hangt af van verschillende factoren:

- centrifugeertoerental
- gewenste droogtegraad
- soort wasgoed
- vulgewicht

#### Afkoelfase

Bij het instellen van korte droogtijden moet u er rekening mee houden dat de machine de laatste 10 minuten met koude lucht werkt. Daarmee worden zowel wasgoed als machine afgekoeld.

De programmastand  kan voor het luchten van kledingstukken die u anders enige tijd buiten gehangen zou hebben, gebruikt worden.



## Deoogtijden

**Katoen en linnen. Kies een tijdsduur in de sector tot 150 minuten.**

Droogtegraad	Centrifugeertoerental per minuut van wasautomaat	Belading in kg	Tijdsduur in min
Strijkdroog	800/1000	5	65 - 90
		2.5	30 - 50
	1200/1400	5	55 - 75
		2.5	20 - 35
Kastdroog	800/1000	5	75 - 100
		2.5	45 - 65
	1200/1400	5	65 - 85
		2.5	35 - 50

**Synthetica. Kies een tijdsduur in de sector tot 100 minuten.**

Droogtegraad	Centrifugeertoerental per minuut van wasautomaat	Belading in kg	Tijdsduur in min
Strijkdroog	800	2.5	25 - 35
		1	15 - 20
Kastdroog	800	2.5	20 - 30
		1	15 - 20

Hoe hoger het centrifugeertoerental van uw wasautomaat, hoe korter u de tijdsduur kunt kiezen. Indien uw wasautomaat met minder dan 800 t/min centrifugeert, adviseren wij u een losse centrifuge van 2800 t/min te gebruiken alvorens u het wasgoed in de droger doet.

De droogtijden in deze tabel zijn slechts een richtlijn om mee te beginnen.

Na enige tijd weet u precies hoeveel tijd nodig is om een bepaalde was naar wens te drogen. Begin met wat te krappe tijden, anders komt u er nooit achter wat juist goed is. Bovendien is "overdrogen" slecht voor de textielvezels.

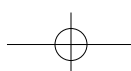
Is het wasgoed na beëindiging van het programma nog te vochtig, dan kan nagedroogd worden. Hiervoor het droogprogramma opnieuw instellen.

### Belading

Eigenlijk zou u het wasgoed steeds moeten wegen. Wegen is omslachtig, daarom geven wij u een ander hulpmiddel:

- katoen en linnen: volle belading, maar niet proppen
- synthetica: halfvolle belading
- fijne was: éénderde van de trommel

Bij een gemengde belading (katoen en synthetica) adviseren wij om de droogtijd 10 minuten langer te kiezen dan de aanbevolen droogtijd voor synthetica.

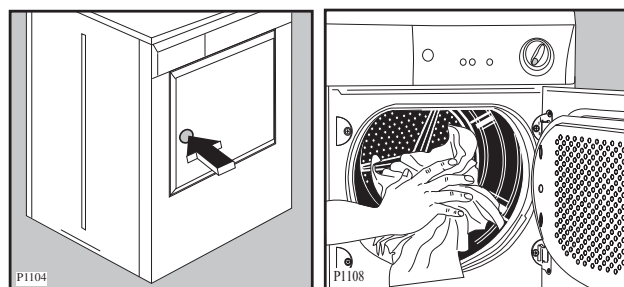


## Gebruik

Vóór de eerste ingebruikname adviseren wij u de trommel met enkele licht vochtige, schone doeken te vullen en de machine circa 30 minuten te laten werken: AAN/UIT-toets indrukken, programma 30 MIN kiezen en Start-toets indrukken. Hierdoor worden eventuele vettige of stoffige restanten van het productieproces verwijderd.

### Volgorde van handelen

1. Het toestel aansluiten.
2. De deur openen (door op het rode punt te drukken).




3. Het wasgoed in de machine doen.
4. Deur sluiten en er op toezien dat geen wasstukken tussen de deur geklemd kunnen raken.
5. "AAN/UIT"-toets indrukken: het betreffende controlelampje licht op.
6. Droogtijd instellen.
7. Toets "LAGE TEMP." of "VERFRISSEN" eventueel indrukken.
8. START-toets indrukken: het programma begint.

Opdat het goed kan afkoelen, wordt 10 minuten vóór beëindiging van het programma automatisch **de afkoelfase** ingeschakeld.

#### Belangrijk

Wij raden u af de deur tussentijds te openen om te controleren of het wasgoed al droog is. Het warme wasgoed lijkt nog vochtig ook als het droog is. Wacht op het einde van de droogtijd om de deur te openen.

Als het droogprogramma onderbroken moet worden, zet u de droogtijdenknop op stand  en wacht u op het einde van de afkoelfase voordat u de deur opent. Op deze manier voorkomt u dat zich in het apparaat teveel warmte ophoopt.

### Na het drogen

- Toestel uitschakelen (AAN/UIT-toets indrukken), het betreffende lampje gaat uit.
- De pluizenzeven reinigen (zie blz. 52)

## Praktische tips

- **Maximaal vulgewicht benutten!**  
U droogt het zuinigst, als u zich aan de vulgewichten houdt, die in de programmatabel vermeld staan.  
Een volgepropte trommel leidt tot onregelmatige droging en te lange droogtijd, waardoor ook het energieverbruik onnodig toeneemt.  
Kleine hoeveelheden drogen is altijd minder economisch.  
Onderstaande aanwijzingen kunnen u daarbij helpen:





Badjas	1200 g
Beddelaken	500 g
Blouse	100 g
Dekbedovertrek	700 g
Handdoek	200 g
Herenoverhemd	200 g
Kussensloop	200 g
Nachthemd/pyjama	200-500 g
Ondergoed	250 g
Tafellaken	200-300 g
Theedoek	100 g
Werkjas	300-600 g

### Belangrijk:

- Bijzonder tere weefsels, bijv. gordijnen van synthetische vezels, wol, zijde, textiel met metalen versieringen, nylons, grote stukken wasgoed zoals anoraks, doorgestikte dekens, slaapzakken en dekbedden mogen niet in de machine gedroogd worden.  
Ook artikelen die sponsachtig rubber bevatten mogen niet in de droger. Hieronder wordt geen elastisch gemaakte kleding verstaan, maar wel bijvoorbeeld, de rubberachtige rug van een kleedje.  
Wol en gedeeltelijk wollen artikelen kunnen krimpen en/of vervilten. Wij adviseren u met klem deze artikelen niet in de trommeldroger te drogen.

- Controleer zorgvuldig of het wasgoed geschikt is om machinaal gedroogd te worden. Aanwijzingen daarvoor vindt u op het textielbehandelingsetiket.

De volgende symbolen zijn van belang voor het drogen:

-  mag machinaal gedroogd worden
-  normaal drogen (normale temperatuur)
-  voorzichtig drogen (lage temperatuur)
-  mag niet machinaal gedroogd worden

- Overtuig u ervan dat borst- of broekzakken leeg zijn. Keer kleding met borst- en broekzakken met dikke zomen binnenstebuiten, op deze manier voorkomt u zoveel mogelijk onregelmatige droging.
- Dekbedovertrekken en kussenslopen dichtmaken, anders verzamelen zich hierin kleinere wasstukken. Ritssluitingen en haak-oogsluitingen dichtdoen, losse banden en ceintuurs samenknopen.
- Het wasgoed voor het drogen goed centrifugeren.
- Sorteert uw wasgoed volgens textielsoort en droogtegraad.
- Voorkom overdroging door het zorgvuldig kiezen van de gewenste droogtegraad. Te droog wasgoed laat zich minder goed strijken.
- Om het statisch worden (knetteren en kleven) van synthetisch wasgoed te voorkomen, adviseren wij u in de wasautomaat een wasverzachter te gebruiken.
- Tricot kan iets krimpen. Deze textielsoort niet overdrogen. Bij de aanschaf rekening houden met het feit dat deze textiel, al naar gelang de kwaliteit, krimpt.
- Het kan voorkomen dat u, na het drogen, toch nog vochtige plekken in het wasgoed vindt. Dat is met name het geval bij dikke kragen, manchetten en zomen. U kunt deze kledingstukken nadrogen, hierbij de machine op **minstens 20 minuten** instellen.

## Onderhoud

**Neem de stekker uit het stopcontact of trek, indien van toepassing, de trekschakelaar op UIT.**

### De buitenkant

De buitenkant van de machine kunt u, naar behoefte, reinigen met een vochtige doek en een neutraal huishoudschoonmaakmiddel. Moderne schoonmaakmiddelen drogen doorgaans streeploos op.

Nalappen met schoon water en daarna droogzemen.

**Belangrijk:** Gebruik nooit spiritus, terpentijn en dergelijke oplosmiddelen.

### Het zeefgedeelte

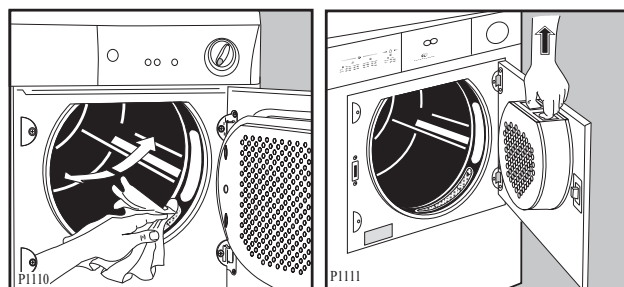
Een heel klein gedeelte van de pluizen komt toch ondanks de pluizenzeef in het omringende zeefgedeelte terecht. Maak daarom van tijd tot tijd het gehele zeefgedeelte schoon.

### De pluizenzeven

De pluizenzeven dienen na elke droogbeurt (voor het uitnemen van het wasgoed) met een vochtige doek gereinigd te worden.

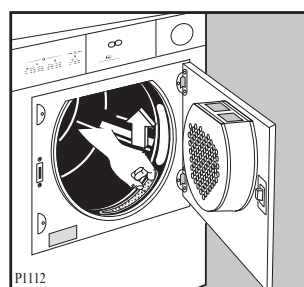
De pluizenzeef in de deurbinnenkant moet voor reiniging uitgetrokken worden. Daartoe trekt u de zeef aan z'n handgreep omhoog uit z'n houder.

Verwijder het viltachtige stof en plaats de zeef weer terug.



Verbaast u zich niet over de hoeveelheid fijn pluus. Dit pluus ontstaat door het dragen van de kleding of het gebruiken van de textiel. Het wordt door de wind weggeblazen als u het wasgoed buiten aan de lijn droogt en blijft eenvoudig in het wasgoed zitten als u binnenshuis droogt.

Indien nodig kunnen de zeven onder stromende kraan met een borstel gereinigd worden. De zeef in de deursponning kan verwijderd worden (zie figuur). Deze zeef kan met het vleugeltje naar rechts of links gemonteerd worden.



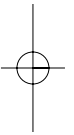
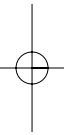
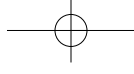
**Het apparaat nooit gebruiken zonder zeven.**

## Eenvoudige storingen

Het is de moeite waard om vóór u de servicedienst belt even de volgende punten te controleren:

• Storingen	• Mogelijke oorzaken
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De droger start niet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De vuldeur is niet goed gesloten.</li> <li>• De groepzekering is defect of uitgeschakeld. Probeerde u de droger te starten terwijl de wasautomaat ook (op dezelfde groep) AAN staat? Dat kan doorgaans pas zodra de wasautomaat aan het spoelen toe is.</li> <li>• Er is geen tijdsduur ingesteld.</li> <li>• START-toets niet ingedrukt.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De was wordt niet goed droog</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De pluizenzeven zijn verontreinigd.</li> <li>• De droogtijd is te krap ingesteld.</li> <li>• De trommel is te vol.</li> <li>• Had u de toets voor lage temperatuur ingedrukt, terwijl de betreffende wassoort op vol vermogen gedroogd had moeten worden?</li> <li>• De was is niet voldoende gecentrifugeerd.</li> <li>• De installatie (plaats, afvoer) is niet goed. Zie het betreffende hoofdstuk.</li> </ul>

Kunt u de storing niet zelf lokaliseren en verhelpen, belt u dan de servicedienst. Houd het modelnummer en het productnummer bij de hand; de servicedienst zal u erom vragen.



 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*

